

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Jura bernois

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Au Léman, on vit comme à la maison

■ Cette petite pension au-dessus de Morges, avec vue sur le lac, est un peu la maison du bonheur. On y respire chaleur humaine et esprit de famille.

« J'ai mis en place cette structure d'accueil et de soins en réfléchissant à ce qui me conviendrait le jour où j'aurais besoin qu'on me prenne en charge », explique Béatrice Tanner, qui dirige la petite pension Le Léman depuis 1996. Ce faisant, elle ne s'engageait pas à la légère, son projet reposant sur 20 ans de pratique de soins à domicile. Ajoutez à cela « une puissance de travail incroyable et surtout le sens des relations humaines, et de l'accueil, dont la chaleur est assez peu courante en ce Pays de Vaud traditionnellement *potu* », précise Charles Bourgeois, 58 ans, pensionnaire depuis mars 2001.

Le Léman dispose de sept chambres spacieuses et très confortablement aménagées avec des meubles personnels ou prêtés par la pension. Béatrice Tanner insiste sur un point: « Nous faisons tout pour que nos

pensionnaires conservent leurs habitudes et vivent ici comme chez eux. Nous les assistons si leur état le requiert. » Et Charles Bourgeois, handicapé de naissance, en fauteuil roulant, confirme: « Ici, j'ai découvert l'autonomie. Je peux appeler si j'ai besoin d'aide, mais je vis ma vie comme je l'entends, entouré de mes meubles, ma télé, mon ordinateur, etc. »

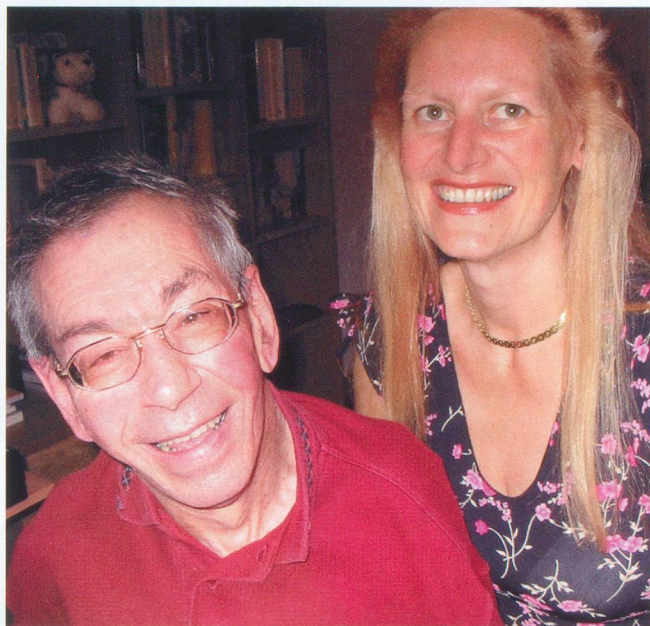
Actuellement, six pensionnaires (de 22 à 99 ans) vivent dans la famille Tanner – M. et M<sup>me</sup> Tanner ont deux enfants, dont une fille, Laure, en première année de médecine – et tout ce petit monde se retrouve, aux heures des repas, autour d'une grande table, dans une pièce qui fleure bon l'encaustique et la bonne cuisine. « M<sup>me</sup> Tanner est vraiment un fin cordon bleu », affirme Charles Bourgeois.

Pour s'occuper des pensionnaires, Béatrice Tanner est entourée de personnel soignant et de maison. Elle collabore avec un médecin généraliste. Il n'y a pas de critère particulier

pour être admis dans cette pension. « Si ce n'est le sens de l'humour », précise Béatrice Tanner. Et c'est vrai que le rire résonne dans cette maison, dont Charles Bourgeois dit: « Ici, j'ai redécouvert la vie, l'affection sans calcul, un vrai havre de paix! »

Marie-Thérèse Jenzer

» Adresse: Le Léman, route de l'Abbaye, 1137 Yens, tél. 021 800 38 04.



Charles Bourgeois en compagnie de Béatrice Tanner.

## Jura bernois

### Marché de Noël à Bellelay

La Fondation Bellelay aborde la période des fêtes en organisant son premier marché artisanal de Noël. Rendez-vous est donné le samedi et dimanche 7 et 8 décembre sur le site, dont la cour se transformera, l'espace d'un week-end, en rue marchande débordant d'animations.

La Fondation a prévu les choses en grand. Près de cinquante artisans, du Jura bernois, du canton du Jura et de Neuchâtel, proposeront une palette d'articles qui de-

vraient satisfaire toutes les envies de cadeaux: des jouets en bois aux décorations de Noël, de la poterie aux produits du terroir et gourmandises fines... en attendant de faire leur choix, les chalands auront droit à une vraie ambiance de fête. Saint Nicolas sera de la partie sous les guirlandes et les illuminations; on pourra se restaurer, profiter de cantines chauffées, de productions de chœurs d'écoles et de spectacles équestres. « Nous voulons que chacun

passe un bon moment », promet Claude-Alain Voiblet, directeur de la Fondation.

N. R.

» Renseignements: Fondation Bellelay, 2713 Bellelay, tél. 032 484 71 71. Marché de Noël ouvert samedi 7 de 14 à 22 heures, dimanche 8 de 10 à 17 heures. Spectacles équestres, assurés par le Poney Club, vendredi 6 et samedi 7 décembre à 20 heures.